



LIEBMICH



DER SCHLAFSACK
DER ATMET

GEBRAUCHSANWEISUNG

DE | EN | ES | FR | CS | NL | IT | PL | SK | SL | HR | HU |
RO | NO | SV | DK | FI | LV | ET | LT | RU | PT | TR | EL



TIPPS FÜR EINE SICHERE & GESUNDE SCHLAFUMGEBUNG

Babys verbringen den Großteil ihrer Zeit schlafend, in dem von Ihnen liebevoll vorbereiteten Babybettchen. Daher verdient eine gesunde und sichere Schlafumgebung besondere Aufmerksamkeit.

Bitte beachten Sie die folgenden Tipps:

- Eigenes Bettchen (anfangs im Elternschlafzimmer). „Matratzen, die atmen“ sorgen für die nötige Luftzirkulation im Babybett und gewährleisten das Ableiten von überschüssiger Körperwärme sowie den Abtransport von ausgeatmetem CO₂. Ihr Baby kann frei atmen und schwitzt nicht.
- Die Raumtemperatur sollte bei 18°C liegen (max. 20°C).
- Achten Sie auf Frischluft, da Milben in feuchten, warmen und dunklen Umgebungen gedeihen - vermeiden Sie Zugluft.
- Betten Sie Ihr Baby in Rückenlage, da es in dieser Position am besten atmen kann.
- Verwenden Sie maximal ein kleines Kuscheltier, jedoch ohne Schnüre.
- Vermeiden Sie Wärmestau durch Schaffelle, Mützen etc.
- Ein Schlafsack ist die bessere Alternative zur Bettdecke. Achten Sie auf eine temperaturregulierende Funktion, um bedenklichen Hitzestau vorzubeugen.
- Die beiden Belüftungsschlitze am LIEB-MICH Schlafsack können durch Reißverschlüsse geöffnet werden und ermöglichen eine optimale Luftzufuhr je nach Bedarf. Somit wird einer Überwärmung entgegengewirkt.



PRODUZIERT GEMÄSS
DIN EN 16781:2019-08
WICHTIG - ZUR SPÄTEREN
VERWENDUNG AUFBEWAHREN



LIEBER TRÄUMELAND-KUNDE,

Sie haben sich für einen Träumeland Schlafsack entschieden und leisten damit einen großen Beitrag für einen sicheren & gesunden Schlaf Ihres Babys.

Alle Schlafsäcke werden in liebevoller Handarbeit, nach strengen Qualitätsnormen gefertigt und sind von unabhängigen Prüfinstituten mehrfach auf Schadstoffe getestet. Wir entwickeln und erzeugen unsere Baby- und Kinderartikel so, als wären sie für unsere eigenen Kinder bestimmt.

Danke für Ihr Vertrauen - das Träumeland-Team wünscht Ihrem Kind und Ihnen einen erholsamen Schlaf!

TIPPS ZUR SCHLAFSACKAUSWAHL

a) Größentabelle

Die passende Größe des Babyschlafsacks richtet sich in erster Linie nach der Körpergröße des Kindes. Die nachstehende Tabelle mit Richtwerten, hilft bei der Auswahl.

Außensack / Set

Größe des Schlafsacks	Körpergröße des Babys (cm)	Alter des Babys (Monate / Jahre)
44	< 50	Frühchen
50 / 56	50 - 56	0 bis 2
56 / 62	56 - 62	2 bis 3
62 / 68	62 - 68	3 bis 6
68 / 74	68 - 75	6 bis 11
80 / 86	75 - 85	12 bis 20
104	97 - 105	3 bis 4 Jahre
110	105 - 112	4 bis 5 Jahre

Innensack

Größe des Schlafsacks	Körpergröße des Babys (cm)	Alter des Babys (Monate)
44	< 50	Frühchen
50	50 - 55	0 bis 1
56	56 - 61	1 bis 2
62	62 - 67	2 bis 3
68	68 - 73	4 bis 6
74	74 - 79	8 bis 11
80	80 - 85	12 bis 15
86	86 - 90	16 bis 20

Sommerschlafsack (0.5 + 1.0 TOG)

Größe des Sommerschlafsacks	Körpergröße des Babys (cm)	Alter des Babys (Monate)
60	56 - 62	2 bis 6
70	64 - 72	6 bis 12
80	74 - 80	1 bis 1,5 Jahre
90	84 - 92	1,5 bis 2 Jahre
110	105 - 112	4 bis 5 Jahre

Überprüfen Sie die Passform auf korrekten Sitz:

- Achten Sie auf Hals- und Armausschnitte, damit Ihr Baby nicht in den Schlafsack hineinschlüpfen kann.
- Um Strampelfreiheit für Ihr Baby zu gewährleisten, sollte der Abstand zwischen den Füßen und dem unteren Ende des Schlafsacks nicht kleiner sein als 10 cm.

b) Raumtemperatur und Schlafbekleidung

Die Auswahl des Schlafsacks und der Schlafbekleidung hängt wesentlich von der Raumtemperatur des Kinderzimmers ab.

Als Richtwert kann die Maßeinheit „TOG“ herangezogen werden. „TOG“ zeigt den Wärmeleitwiderstand von Textilien und informiert, wie warm es Ihr Baby bei bestimmter Zimmertemperatur in einem Schlafsack hat. Je höher der „TOG-Wert“, desto wärmer hat es das Baby. Schlafsäcke haben unterschiedliche „TOG-Werte“. Dementsprechend sollte je nach „TOG-Wert“ die Schlafkleidung angepasst werden.

Raumtemperatur	Sommerschlafsack (0.5 + 1.0 TOG)	Innensack (0.5 TOG)	Außensack (2.5 TOG)	Set (Innen- & Außensack)
24 °C +	+	+		
22 – 24 °C	+	+		
20 – 22 °C			+	
18 – 20 °C			+	+
16 – 18 °C				+
< 16 °C				+

Anmerkung:

- 1 TOG = 0,1 m²K/W
- Dabei handelt es sich um Richtwerte. Um sicher zu gehen, dass Schlafsack und Bekleidung passen, sollte man die Körpertemperatur des Babys im Nacken messen und gegebenenfalls anpassen.

PFLEGEHINWEISE

- Den Schlafsack nicht chemisch reinigen!
- Schlafsack nur in gut befüllter Waschtrommel waschen.
- Nach dem Waschen sanft in Form ziehen. Vor der ersten Verwendung waschen



WARNUNG!

- **WARNUNG!** Nicht verwenden, wenn der Kopf des Kindes durch den Halsausschnitt passen kann, wenn er für den Gebrauch geschlossen wurde
- **WARNUNG!** Sicherstellen, dass der Halsausschnitt und Armausschnitt sicher geschlossen sind
- **WARNUNG!** Nicht verwenden, wenn das Kind aus dem Kinderbett klettern kann
- **WARNUNG!** Nicht in Kombination mit einer Kinderbettdecke oder Decke verwenden. Die Raumtemperatur und Schlafbekleidung des Kindes berücksichtigen. Überwärmung kann das Leben Ihres Kindes gefährden
- **WARNUNG!** Von Feuer fernhalten
- Bei Anzeichen für Verschleiß oder Schäden, Schlafsack nicht länger benutzen.

PRODUCED ACCORDING TO DIN EN 16781:2019-08

IMPORTANT - STORE FOR FUTURE USE



TIPPS FOR SLEEPING BAG SELECTION

a) Size table

You can find out the suitable size for your baby's sleeping bag using the body length of your child. The following table with standard values will help you with your selection.

Outer sleeping bag / combination

Size of the sleeping bag	Body length of the baby (cm)	Age of the baby (months)
44	< 50 cm	Premature baby
50 / 56	50 - 56	0 to 2
56 / 62	56 - 62	2 to 3
62 / 68	62 - 68	3 to 6
68 / 74	68 - 75	6 to 11
80 / 86	75 - 85	12 to 20
104	97 - 105	36 to 48
110	105 - 112	48 to 60

Inner Sleeping bag

Size of the sleeping bag	Body length of the baby (cm)	Age of the baby (months)
44	< 50 cm	Premature baby
50	50 - 55	0 to 1
56	56 - 61	1 to 2
62	62 - 67	2 to 3
68	68 - 73	4 to 6
74	74 - 79	8 to 11
80	80 - 85	12 to 15
86	86 - 90	16 to 20

Summer Sleeping bag (0.5 + 1.0 TOG)

Size of the sleeping bag	Body length of the baby (cm)	Age of the baby (months)
60	56 - 62	2 bis 6
70	64 - 72	6 bis 12
80	74 - 80	1 to 1,5 years
90	84 - 92	1,5 to 2 years
110	105 - 112	4 to 5 years

Check the fit for correct positioning:

- Pay attention to the neck and arm cut-outs so that your baby is not able to slip down into the sleeping bag.
- In order to guarantee that your baby can move its legs freely, the distance between its feet and the bottom end of the sleeping bag should be no less than 10 cm.

b) Room temperature and sleeping garments

The selection of the sleeping bag and sleeping garments is essentially dependent on the room temperature of the child's room. The „TOG“ unit

can be used as a guideline. The „TOG“ indicates the thermal resistance of textiles and tells you how warm it is for your baby in a sleeping bag at a certain room temperature. The higher the „TOG value“, the warmer it is for the baby. Sleeping bags have different „TOG values“. The sleeping garment should be correspondingly adjusted to the „TOG value“.

Room temperature	Summer sleeping bag (0.5 + 1.0 TOG)	Inner sleeping bag (0.5 TOG)	Outer sleeping bag (2.5 TOG)	Combination (Inner- & Outer sleeping bag)
24 °C +				
22 – 24 °C				
20 – 22 °C				
18 – 20 °C				
16 – 18 °C				
< 16 °C				

Comment:

- 1 TOG = 0,1 m²K/W
- These are guidelines. In order to be certain that the sleeping bag and clothing fit properly, you should check the body temperature of the baby at the nape of the neck and make adjustments if necessary.

CARE INSTRUCTIONS

- Do not have the sleeping bag chemically cleaned!
- Only wash the sleeping bag in a well-filled washing drum.
- Gently re-shape after washing. Wash before first use.



WARNING!



- Do not use if the head of the child fits through the neck opening.
- Do not use the sleeping bag any longer as soon as the child is able to climb out of the cot.
- Do not use in combination with other bedding (e.g. children's duvet); overheating can pose a risk to the life of your child! Take the room temperature and sleeping garments of your child into consideration and ensure that the child is neither too warm nor too cold.
- Do not continue to use the sleeping bag in case of any indication of wear or damage.
- WARNING! Keep away from naked flames
- WARNING! Keep plastic packaging away from children to avoid a risk of suffocation.
- WARNING! Make sure that the neckline and armholes are securely closed.

DIN EN 16781:2019-08 IMPORTANT, À CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE



MODE D'EMPLOI LIEBMICH- LE SAC DE COUCHAGE RESPIRE

- ♥ Aucun accumulation de chaleur grâce à une double aération régulière
- ♥ Garanti certifié sans antimoine et polluants
- ♥ Climat parfait grâce aux fibres naturelles de très grande qualité

CONSEILS D'ENTRETIEN

- ⊗ Ne pas nettoyer le sac de couchage avec des produits chimiques !
- ⊗ Ne laver le sac de couchage que dans un tambour bien rempli.
- ↗ Lui redonner sa forme après le lavage.



TABLEAU DES TAILLES

Extérieur du sac / Combiné

Taille du sac de couchage	Taille du bébé (cm)	Âge du bébé (mois)
44	< 50 cm	Prématuré
50 / 56	50 - 56	de 0 à 2
56 / 62	56 - 62	de 2 à 3
62 / 68	62 - 68	de 3 à 6
68 / 74	68 - 75	de 6 à 11
80 / 86	75 - 85	de 12 à 20
104	97 - 105	de 36 à 48
110	105 - 112	de 48 à 60

Intérieur du sac

Taille du sac de couchage	Taille du bébé (cm)	Âge du bébé (mois)
44	< 50 cm	Prématuré
50	50 - 55	de 0 à 1
56	56 - 61	de 1 à 2
62	62 - 67	de 2 à 3
68	68 - 73	de 4 à 6
74	74 - 79	de 8 à 11
80	80 - 85	de 12 à 15
86	86 - 90	de 16 à 20

Sac de couchage d'été (0,5 + 1.0 TOG)

Taille du sac de couchage	Taille du bébé (cm)	Âge du bébé (mois)
60	56 - 62	De 2 à 6 mois
70	64 - 72	De 6 à 12 mois
80	74 - 80	De 1 à 1,5 années
90	84 - 92	De 1,5 à 2 années
110	105 - 112	De 4 à 5 années

TEMPÉRATURE AMBIANTE ET VÊTEMENTS DE NUIT

Les « valeurs TOG » des sacs de couchage diffèrent. C'est pourquoi il faut adapter les vêtements de nuit en fonction de la « valeur TOG ».

Température ambiante	Sac de couchage (0,5 + 1.0 TOG)	Intérieur du sac (0,5 TOG)	Extérieur du sac (2,5 TOG)	Combiné (Intérieur & Extérieur du sac)
24 °C	+	+		
22 - 24 °C	+	+		
20 - 22 °C			+	
18 - 20 °C			+	+
16 - 18 °C				+
< 16 °C				+

Annotation: TOG = 0,1 m²K/W

AVERTISSEMENT!

- ♥ Ne pas utiliser le sac si la tête de l'enfant traverse la découpe du cou.
- ♥ Cesser l'utilisation dès que l'enfant peut grimper hors du lit d'enfant.
- ♥ Ne pas utiliser combiné à d'autres linges de lit (par ex. une couverture de lit d'enfant) ; la surchauffe peut mettre en danger la vie de votre enfant ! Tenir compte de la température ambiante et des vêtements de nuit de l'enfant et veiller à ce que l'enfant n'ait ni trop chaud ni trop froid.
- ♥ Cesser d'utiliser le sac de couchage si des signes d'usure ou d'endommagement apparaissent.
- ♥ AVERTISSEMENT ! Tenir à l'écart de flammes nues
- ♥ AVERTISSEMENT ! Tenir les emballages en plastique hors de portée des enfants pour éviter l'étouffement.
- ♥ ATTENTION ! S'assurer que le col et les manches sont bien fermés.

DIN EN 16781:2019-08

BELANGRIJK - BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK



GEBRUIKSAANWIJZING

LIEBMICH - DE SLAAPZAK DIE ADEMT

- ♥ Geen warmteoploop dankzij dubbel regelbare ventilatie
- ♥ Gegarandeerd getest op antimoon en schadelijke stoffen
- ♥ Perfect slaapklimaat door hoogwaardige natuurlijke vezel

ONDERHOUDSTIPPS

- ✘ De slaapzak niet chemisch reinigen!
- 🌀 Slaapzak alleen in goed gevulde wastrommel wassen.
- ➡ Na het wassen zacht in vorm trekken.



TABEL MET AFMETINGEN

Buitenzak

Afmetingen van de slaapzak	Lichaamslengte van de baby (cm)	Leeftijd van de baby (maanden)
44	< 50	Te vroeg geboren
50 / 56	50 - 56	0 tot 2
56 / 62	56 - 62	2 tot 3
62 / 68	62 - 68	3 tot 6
68 / 74	68 - 75	6 tot 11
80 / 86	75 - 85	12 tot 20
104	97 - 105	3 tot 4 j.
110	105 - 112	4 tot 5 j.

Binnenzak

Afmetingen van de slaapzak	Lichaamslengte van de baby (cm)	Leeftijd van de baby (maanden)
44	< 50	Te vroeg geboren
50	50 - 55	0 tot 1
56	56 - 61	1 tot 2
62	62 - 67	2 tot 3
68	68 - 73	4 tot 6
74	74 - 79	8 tot 11
80	80 - 85	12 tot 15
86	86 - 90	16 tot 20

Slaapzak (0.5 + 1.0 TOG)

Afmetingen van de slaapzak	Lichaamslengte van de baby (cm)	Leeftijd van de baby (maanden)
60	56 - 62	2 tot 6
70	64 - 72	6 tot 12
80	74 - 80	12 tot 18
90	84 - 92	18 tot 24
110	105 - 112	48 tot 60

KAMERTEMPERAATUUR EN SLAAPKLEDING

Slaapzakken beschikken over verschillende "TOG-waarden". Daarom moet de slaapkleding worden aangepast aan de „TOG-waarde“.

Kamer-temperatuur	Slaapzak (0.5 + 1.0 TOG)	Binnenzak (0.5 TOG)	Buitenzak (2.5 TOG)	Combi (Binnenzak & Buitenzak)
24 °C	+	+		
22 - 24 °C	+	+		
20 - 22 °C			+	
18 - 20 °C			+	+
16 - 18 °C				+
< 16 °C				+

Opmerking: TOG = 0,1 m²K/W

WAARSCHUWING!

- ♥ Niet gebruiken, wanneer het hoofd van het kind door de hals past.
- ♥ Slaapzak niet langer gebruiken, wanneer het kind uit het kinderbedje kan klimmen.
- ♥ Niet gebruiken in combinatie met ander beddengoed (bijv. kinderdekbedden); Oververhitting kan het leven van uw kind in gevaar brengen! De kamertemperatuur en slaapkleding van het kind in de gaten houden en ervoor zorgen, dat het kind noch te warm noch te koud is.
- ♥ Bij tekenen van slijtage of beschadiging, de slaapzak niet langer gebruiken.
- ♥ WAARSCHUWING! Uit de buurt van open vuur houden
- ♥ WAARSCHUWING! Kunststof verpakkingen dienen uit de buurt van kinderen te worden gehouden om stikken te voorkomen.
- ♥ WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat de openingen voor hals en armen veilig zijn gesloten.

DIN EN 16781:2019-08 IMPORTANTE: CONSERVAR PARA USOS POSTERIORES



INSTRUCCIONES LIEBMICH- EL SACO DE DORMIR QUE RESPIRA

- ♥ Sin acumulación del calor gracias al relleno transpirable
- ♥ Testado en antimonio y sustancias nocivas
- ♥ Sueño reparados gracias a las fibras naturales de primera calidad

INSTRUCCIONES DE CONSERVACIÓN

- ✗ No lavar en seco el saco de dormir.
- 🌀 El saco de dormir solo puede lavarse en un tambor de lavadora totalmente lleno.
- 🖋 Darle forma suavemente tras cada lavado.



TABLA DE TAMAÑOS

Saco exterior

Tamaño del saco de dormir	Tamaño del cuerpo del bebé (cm)	Edad del bebé (en meses)
44	< 50 cm	Bebé prematuro
50 / 56	50 - 56	0 a 2
56 / 62	56 - 62	2 a 3
62 / 68	62 - 68	3 a 6
68 / 74	68 - 75	6 a 11
80 / 86	75 - 85	12 a 20
104	97 - 105	36 a 48
110	105 - 112	48 a 60

Saco interior

Tamaño del saco de dormir	Tamaño del cuerpo del bebé (cm)	Edad del bebé (en meses)
44	< 50 cm	Bebé prematuro
50	50 - 55	0 a 1
56	56 - 61	1 a 2
62	62 - 67	2 a 3
68	68 - 73	4 a 6
74	74 - 79	8 a 11
80	80 - 85	12 a 15
86	86 - 90	16 a 20

Saco de dormir (0.5 + 1.0 TOG)

Tamaño del saco de dormir	Tamaño del cuerpo del bebé (cm)	Edad del bebé (en meses)
60	56 - 62	2 a 6
70	64 - 72	6 a 12
80	74 - 80	12 a 18
90	84 - 92	18 a 24
110	105 - 112	48 a 60

TEMPERATURA AMBIENTE Y ROPA DE DORMIR

Los sacos de dormir tienen diferentes „valores TOG“. En consecuencia, la ropa de dormir debería adaptarse en función del „valor TOG“.

Temperatura ambiente	Saco de dormir (0.5 + 1.0 TOG)	Saco interior (0.5 TOG)	Saco exterior (2.5 TOG)	Combinado (Saco interior & Saco exterior)
24 °C	+	+		
22 - 24 °C	+	+		
20 - 22 °C			+	
18 - 20 °C			+	+
16 - 18 °C				+
< 16°C				+

Observación: TOG = 0,1 m²K/W

ADVERTENCIA!

- ♥ No utilizar si la cabeza del niño pasa a través del orificio del cuello.
- ♥ No seguir utilizando el saco de dormir en cuanto el niño pueda salir de la cuna.
- ♥ No utilizarse en combinación con otra ropa de cama (p. ej. manta de cuna). El sobrecalentamiento puede poner en peligro la vida del bebé. Tener en cuenta la temperatura ambiente y la ropa de dormir del niño y garantizar que el niño no pase ni demasiado frío ni demasiado calor.
- ♥ No continuar utilizando sacos de dormir con signos de desgaste o daño.
- ♥ ADVERTENCIA Mantener alejado de llamas.
- ♥ ADVERTENCIA Mantener los envases de plástico alejados de los niños para evitar el riesgo de asfixia.
¡ATENCIÓN! Asegúrese de que las aberturas del cuello y de los brazos estén cerradas de forma segura.

DIN EN 16781:2019-08

IMPORTANTE: CONSERVARE PER UNA CONSULTAZIONE SUCCESSIVARIORES

ISTRUZIONI D'USO LIEBMICH- IL SACCO NANNA TRASPIRA

- ♥ Nessun accumulo di calore grazie all'aerazione a doppia regolazione
- ♥ Assenza di antimonio e sostanze nocive garantita
- ♥ Clima perfetto per il sonno grazie alla pregiata fibbralicidad

INDICAZIONI DI LAVAGGIO

- ⊗ Non sottoporre il sacco nanna a un lavaggio chimico!
- 🌀 Lavare il sacco nanna solo in un tamburo adeguatamente riempito.
- ➡ Mettere in forma dopo il lavaggio.



TABELLA DELLE DIMENSIONI

Sacco esterno

Dimensione del sacco nanna	Lunghezza del neonato (cm)	Età del neonato (mesi)
44	< 50 cm	Prematuro
50 / 56	50 - 56	da 0 e 2
56 / 62	56 - 62	da 2 e 3
62 / 68	62 - 68	da 3 e 6
68 / 74	68 - 75	da 6 e 11
80 / 86	75 - 85	da 12 e 20
104	97 - 105	da 36 e 48
110	105 - 112	da 48 e 60

Sacco interno

Dimensione del sacco nanna	Lunghezza del neonato (cm)	Età del neonato (mesi)
44	< 50 cm	Prematuro
50	50 - 55	da 0 e 1
56	56 - 61	da 1 e 2
62	62 - 67	da 2 e 3
68	68 - 73	da 4 e 6
74	74 - 79	da 8 e 11
80	80 - 85	da 12 e 15
86	86 - 90	da 16 e 20

Sacco nanna (0.5 + 1.0 TOG)

Dimensione del sacco nanna	Lunghezza del neonato (cm)	Età del neonato (mesi)
60	56 - 62	da 2 e 6
70	64 - 72	da 6 e 12
80	74 - 80	da 12 e 18
90	84 - 92	da 18 e 24
110	105 - 112	da 48 e 60

TEMPERATURA AMBIENTE E ABBIGLIAMENTO DA NOTTE

I sacchi nanna hanno diversi „valori TOG“. Di conseguenza l'abbigliamento da notte dovrebbe essere scelto in base al „Valore TOG“.

Temperatura ambiente	Sacco nanna (0.5+1.0 TOG)	Sacco interno (0.5 TOG)	Sacco esterno (2.5 TOG)	Combinato (Sacco interno & sacco esterno)
24 °C	+	+		
22 - 24 °C	+	+		
20 - 22 °C			+	
18 - 20 °C			+	+
16 - 18 °C				+
< 16 °C				+

Nota: TOG = 0,1 m²K/W

ATTENZIONE!

- ♥ Non usare se la testa del bambino esce dal ritaglio del collo.
- ♥ Non usare il sacco quando il bambino è in grado di arrampicarsi dal lettino.
- ♥ Non usare in combinazione con altri articoli (p. es. coperta per lettino); un surriscaldamento può mettere a repentaglio la vita del vostro bambino! Tenere in considerazione la temperatura ambiente e l'abbigliamento da notte del bambino assicurarsi che il bambino non abbia né troppo caldo né troppo freddo.
- ♥ Non usare il sacco nanna in presenza di usura o danneggiamenti.
- ♥ ATTENZIONE! Tenere lontano da fiamme libere
- ♥ ATTENZIONE! Gli imballaggi di plastica devono essere tenuti lontano dalla portata di bambini, al fine di prevenire soffocamenti. AVVISIO! Accertarsi che chiusura al collo e alle braccia siano chiuse.



DIN EN 16781:2019-08

WAŻNE - ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA



INSTRUKCJA OBSŁUGI LIEBMICH - ŚPIWOREK, KTÓRY ODDYCHA

- ♥ Eliminacja ryzyka przegrzania dzięki zastosowaniu podwójnej regulowanej wentylacji
- ♥ Gwarancja braku antymonu i substancji szkodliwych
- ♥ Idealne warunki do snu dzięki wysokiej jakości włóknom naturalnym

INSTRUKCJA DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA

- ✗ Śpiworek nie należy czyścić chemicznie!
- 🌀 Śpiworek prać tylko w pełni wypelnionym bębnie.
- 👉 Po upraniu delikatnie nadać pierwotny kształt.



TABELA ROZMIARÓW

Śpiwór zewnętrzny

Rozmiar śpiwora	Wzrost dziecka (cm)	Wiek dziecka (miesiące)
44	< 50 cm	Wcześniak
50 / 56	50 - 56	0 - 2
56 / 62	56 - 62	2 - 3
62 / 68	62 - 68	3 - 6
68 / 74	68 - 75	6 - 11
80 / 86	75 - 85	12 - 20
104	97 - 105	36 - 48
110	105 - 112	48 - 60

Śpiwór

Rozmiar śpiwora	Wzrost dziecka (cm)	Wiek dziecka (miesiące)
44	< 50 cm	Wcześniak
50	50 - 55	0 - 1
56	56 - 61	1 - 2
62	62 - 67	2 - 3
68	68 - 73	4 - 6
74	74 - 79	8 - 11
80	80 - 85	12 - 15
86	86 - 90	16 - 20

Śpiworek (0.5 + 1.0 TOG)

Rozmiar śpiwora	Wzrost dziecka (cm)	Wiek dziecka (miesiące)
60	56 - 62	2 - 6
70	64 - 72	6 - 12
80	74 - 80	12 - 18
90	84 - 92	18 - 24
110	105 - 112	48 - 60

TEMPERATURA POMIESZCZENIA I ODZIEŻ NOCNA

Śpiworek posiadają różne wartości „TOG”. Na podstawie wartości „TOG” powinno się zatem odpowiednio dobrać odzież nocną.

Temperatura pomieszczenia	Śpiworek (0.5 + 1.0 TOG)	Śpiwór (0.5 TOG)	Śpiwór zewnętrzny (2.5 TOG)	Kombi (Śpiwór wewnętrzny & Śpiwór zewnętrzny)
24 °C	+	+		
22 - 24 °C	+	+		
20 - 22 °C			+	
18 - 20 °C			+	+
16 - 18 °C				+
< 16 °C				+

Uwaga: TOG = 0,1 m²K/W

OSTRZEŻENIE!

- ♥ Nie używać, jeśli głowa dziecka jest w stanie zmieścić się w wykroju szyjnym.
- ♥ Nie używać śpiwora, jeśli dziecko jest już w stanie samo wyjść z łóżeczka.
- ♥ Nie używać w połączeniu z innymi wyrobami pościelowymi (np. pościelą dziecięcą); przegrzanie może stanowić zagrożenie dla życia dziecka! Należy uwzględnić temperaturę pomieszczenia oraz odzież nocną dziecka i zadbać o to, aby dziecku nie było za ciepło, ani za zimno.
- ♥ Nie używać śpiwora w razie zauważenia oznak zużycia lub uszkodzeń.
- ♥ OSTRZEŻENIE! Przechowywać z dala od ognia
- ♥ OSTRZEŻENIE! Opakowania z tworzyw sztucznych należy przechowywać z dala od dzieci, aby uniknąć ryzyka uduszenia.
- ♥ OSTRZEŻENIE! Upewnij się, że dekolt i pachy są odpowiednio zabezpieczone.



DIN EN 16781:2019-08 IMPORTANT - A SE PĂSTRA PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ



INSTRUCȚIUNI DE FOLOSINȚĂ

LIEBMICH - SACUL DE DORMIT CARE RESPIRĂ

- ♥ acumulare de căldură inexistentă datorită ventilației dublu reglabile
- ♥ verificare garantată împotriva poluării cu antimoniu și substanțe nocive
- ♥ climat de dormit perfect prin utilizarea de fibre naturale de calitate superioară naturală

INSTRUCȚIUNI DE ÎNȚEȚINERE

- ⊗ Sacul de dormit nu trebuie curățat chimic!
- A se spăla în mașina de spălat doar atunci când cuva este plină.
- ➔ După spălare a se reda forma trăgând prin gesturi delicate.



TABEL DE MĂRIMI

sac exterior

Mărimea sacului de dormit	Mărimea corpului copilului (cm)	Vârsta copilului (luni)
44	< 50 cm	prematur
50 / 56	50 - 56	între 0 și 2
56 / 62	56 - 62	între 2 și 3
62 / 68	62 - 68	între 3 și 6
68 / 74	68 - 75	între 6 și 11
80 / 86	75 - 85	între 12 și 20
104	97 - 105	între 36 și 48
110	105 - 112	între 48 și 60

căptușeală

Mărimea sacului de dormit	Mărimea corpului copilului (cm)	Vârsta copilului (luni)
44	< 50 cm	prematur
50	50 - 56	între 0 și 1
56	56 - 61	între 1 și 2
62	62 - 67	între 2 și 3
68	68 - 73	între 4 și 6
74	74 - 79	între 8 și 11
80	80 - 85	între 12 și 15
86	86 - 90	între 16 și 20

Sac de dormit (0.5 + 1.0 TOG)

Mărimea sacului de dormit	Mărimea corpului copilului (cm)	Vârsta copilului (luni)
60	56 - 62	2 - 6
70	64 - 72	6 - 12
80	74 - 80	12 - 18
90	84 - 92	18 - 24
110	105 - 112	48 - 60

TEMPERATURA AMBIENTALĂ ȘI ȚINUTA DE DORMIT

Sacii de dormit au valori TOG diferite. Ținuta de dormit poate fi adaptată în funcție de valoarea TOG.

Temperatura camerei	sac de dormit (0.5 + 1.0 TOG)	căptușeală (0.5 TOG)	sac exterior (2.5 TOG)	combinezon (căptușeală & sac exterior)
24 °C	+	+		
22 - 24 °C	+	+		
20 - 22 °C			+	
18 - 20 °C			+	+
16 - 18 °C				+
< 16 °C				+

Observație: TOG = 0,1 m²/K/W

ATENȚIONARE!

- ♥ A nu se folosi când capul copilului poate trece prin decupajul pentru gât.
- ♥ Sacul de dormit nu mai trebuie folosit din momentul în care copilul se poate da jos singur din pat.
- ♥ A nu se utiliza în combinație cu alte acoperăminte pentru pat (spre exemplu plapumă modu pat de copii); Suprincălzirea poate dăuna vieții copilului dumneavoastră! Potrivii temperatura ambientală a camerei cu ținuta de dormit a copilului în așa fel încât copilului să nu îi fie nici prea cald nici prea frig.
- ♥ Sacul de dormit nu mai trebuie folosit atunci când prezintă semne de uzură sau deteriorare.
- ♥ ATENȚIONARE! A se păstra departe de foc
- ♥ ATENȚIONARE! Ambalajul din material plastic trebuie păstrat departe de copii pentru a evita sufocarea.
- ♥ AVERTISMENT! Asigurați-vă că secțiunea pentru gât și secțiunea pentru braț sunt închise în mod sigur.

SK

DIN EN 16781:2019-08 DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE – USCHOVAJTE NA NESKORŠIE POUŽITIE.



NÁVOD NA POUŽITIE LIEBMICH - SPACÍ VAK, KTORÝ DÝCHA

- ♥ Žiadne prehriatie organizmu vďaka dvojitému regulovaneému vetraníu.
- ♥ Zaručujeme testovanie na antimón a na škodlivé látky.
- ♥ Kvalitné prírodné vlákno zaručuje dokonalý spánok.

INFORMÁCIE O STAROSTLIVOSTI O TOVAR

- ✗ Spací vak nečistite chemicky!
- 🌀 Spací vak perte len v dobre naplnenom bubne.
- 👉 Po praní ho miernym ťahom vyformujte.



VELKOSTNÁ TABUĽKA

Vonkajší vak

Veľkosť spacieho vaku	Výška dieťaťa (cm)	Vek dieťaťa (mesiace)
44	< 50 cm	Predčasne narodené dieťa
50 / 56	50 - 56	Od 0 do 2 rokov
56 / 62	56 - 62	Od 2 do 3 rokov
62 / 68	62 - 68	Od 3 do 6 rokov
68 / 74	68 - 75	Od 6 do 11 rokov
80 / 86	75 - 85	Od 12 do 20 rokov
104	97 - 105	Od 36 do 48 rokov
110	105 - 112	Od 48 do 60 rokov

Vnútnorý vak

Veľkosť spacieho vaku	Výška dieťaťa (cm)	Vek dieťaťa (mesiace)
44	< 50 cm	Predčasne narodené dieťa
50	50 - 55	Od 0 do 1 rokov
56	56 - 61	Od 1 do 2 rokov
62	62 - 67	Od 2 do 3 rokov
68	68 - 73	Od 4 do 6 rokov
74	74 - 79	Od 8 do 11 rokov
80	80 - 85	Od 12 do 15 rokov
86	86 - 90	Od 16 do 20 rokov

Spací vak (0.5 + 1.0 TOG)

Veľkosť spacieho vaku	Výška dieťaťa (cm)	Vek dieťaťa (mesiace)
60	56 - 62	Od 2 do 6 rokov
70	64 - 72	Od 6 do 12 rokov
80	74 - 80	Od 12 do 18 rokov
90	84 - 92	Od 18 do 24 rokov
110	105 - 112	Od 48 do 60 rokov

IZBOVÁ TEPLOTA A OBLEČENIE NA SPANIE

Spacie vaky majú rôzne hodnoty „TOG“. Preto by oblečenie na spanie malo závisieť od hodnoty „TOG“.

Izbová teplota	Spací vak (0.5 + 1.0 TOG)	Vnútnorý vak (0.5 TOG)	Vonkajší vak (2.5 TOG)	Kombinovaný vak (vnútnorý vak & Vonkajší vak)
24 °C	+	+		
22 – 24 °C	+	+		
20 – 22 °C			+	
18 – 20 °C			+	+
16 – 18 °C				+
< 16 °C				+

Vysvetlivka: TOG = 0,1 m²K/W

UPOZORNENIE!

- ♥ Nepoužívajte v prípade, ak prejde hlava dieťaťa otvorom na krk.
- ♥ Prestaňte používať spací vak, hneď ako dieťa dokáže vyliezť z postielky.
- ♥ Nepoužívajte v kombinácii s inými lôžkovinami (napr. detská prikrývka). Prehriatie organizmu môže ohroziť život vášho dieťaťa! Prihliadajte na izbovú teplotu a na oblečenie na spanie a postarajte sa o to, aby dieťaťu nebolo ani príliš teplo, ani príliš chladno.
- ♥ Pri známkach opotrebenia alebo poškodenia spací vak už nepoužívajte.
- ♥ UPOZORNENIE! Chrňte pred otvoreným ohňom.
- ♥ UPOZORNENIE! Plastové obaly držte mimo dosahu detí, aby nedošlo k uduseniu dieťaťa.
- ♥ VÝSTRAHA! Uistite sa, že výstrih a prieramky sú bezpečne uzavreté.

DIN EN 16781:2019-08 POMEMBNO - SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO



NAVODILA ZA UPORABO LIEBMICH - SPALNA VREČA, KI DIHA

- ♥ Brez zastajanja toplote zaradi dvojno regulirnega prezačevanja.
- ♥ Zagotovljeno preizkušeno za antimon in škodljive snovi.
- ♥ Idealna spalna klima zaradi kakovostnih naravnih vlaken.

NAPOTKI ZA NEGO

- ✘ Spalne vreče ne kemično čistiti!
- 🌀 Spalno vrečo perite samo v dobro napolnjenem pralnem bobnu.
- 👉 Po pranju nežno razširite.



TABELA VELIKOSTI

Zunanja vreča

Velikost spalne vreče	Velikost vašega dojenčka (cm)	Starost dojenčka (mesece)
44	< 50 cm	Nedonošenček
50 / 56	50 - 56	0 do 2
56 / 62	56 - 62	2 do 3
62 / 68	62 - 68	3 do 6
68 / 74	68 - 75	6 do 11
80 / 86	75 - 85	12 do 20
104	97 - 105	36 do 48
110	105 - 112	48 do 60

Notranja vreča

Velikost spalne vreče	Velikost vašega dojenčka (cm)	Starost dojenčka (mesece)
44	< 50 cm	Nedonošenček
50	50 - 55	0 do 1
56	56 - 61	1 do 2
62	62 - 67	2 do 3
68	68 - 73	4 do 6
74	74 - 79	8 do 11
80	80 - 85	12 do 15
86	86 - 90	16 do 20

Spalna vreča (0.5 + 1.0 TOG)

Velikost spalne vreče	Velikost vašega dojenčka (cm)	Starost dojenčka (mesece)
60	56 - 62	2 do 6
70	64 - 72	6 do 12
80	74 - 80	12 do 18
90	84 - 92	18 do 24
110	105 - 112	48 do 60

SOBNA TEMPERATURA IN SPALNA OBLAČILA

Spalne vreče imajo različne vrednosti TOG. Temu ustrezno je treba glede na vrednost TOG prilagoditi tudi spalna oblačila.

Sobna temperatura	Spalna vreča (0.5 + 1.0 TOG)	Notranja vreča (0.5 TOG)	Zunanja vreča (2.5 TOG)	Kombino vany vak (Notranja vreča & Zunanja vreča)
24 °C				
22 - 24 °C				
20 - 22 °C				
18 - 20 °C				
16 - 18 °C				
< 16 °C				

Opomba: TOG = 0,1 m²K/W

OPOZORILO!

- ♥ Ne uporabljati, če gre otrokova glava skozi izrez.
- ♥ Spalno vrečo je treba prenehati uporabljati, ko lahko otrok spleza iz otroške posteljice.
- ♥ Ne uporabljati v kombinaciji z drugo posteljnino (npr. otroška odeja); pregretje lahko ogroža otrokovo življenje! Upoštevati je treba sobno temperaturo in spalna oblačila otroka ter poskrbeti, da otroku ni ne pretoplo ne prevroče.
- ♥ Ob znakih obrabe ali poškodb spalne vreče ne več uporabljati.
- ♥ OPOZORILO! Ne približevati odprtemu ognju.
- ♥ OPOZORILO! Plastično embalažo hraniti izven dosega otroka, da preprečite zadušitev.
- ♥ OPOZORILO! Poskrbite, da bosta izreza na vratu in na rokavih varno zaprta.

DIN EN 16781:2019-08

DŮLEŽITÉ - UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ



NÁVOD K POUŽITÍ LIEBMICH - SPACÍ PYTEL, KTERÝ DÝCHÁ

- ♥ Bez hromadění tepla díky dvojité regulaci větrání.
- ♥ S garancí zkoušek na absenci antimonu a škodlivých látek.
- ♥ Dokonalé klima pro spánek díky vysoce kvalitním přírodním vláknům.

POKYNY PRO PÉČI

- ✘ Spací pytel nečistěte chemicky!
- 🌀 Spací pytel perte pouze v dostatečně naplněném pracím bubnu.
- 👉 Po prání jej jemně roztáhněte do původního tvaru.



TABULKA VELIKOSTÍ

Vnější pytel

Velikost spacího pytle	Tělesná výška dítěte (cm)	Stáří dítěte (měsíce)
44	< 50 cm	předčasně narozené
50 / 56	50 - 56	0 až 2
56 / 62	56 - 62	2 až 3
62 / 68	62 - 68	3 až 6
68 / 74	68 - 75	6 až 11
80 / 86	75 - 85	12 až 20
104	97 - 105	36 až 48
110	105 - 112	48 až 60

Vnitřní pytel

Velikost spacího pytle	Tělesná výška dítěte (cm)	Stáří dítěte (měsíce)
44	< 50 cm	předčasně narozené
50	50 - 55	0 až 1
56	56 - 61	1 až 2
62	62 - 67	2 až 3
68	68 - 73	4 až 6
74	74 - 79	18 až 11
80	80 - 85	12 až 15
86	86 - 90	16 až 20

Spací pytel (0.5 + 1.0 TOG)

Velikost spacího pytle	Tělesná výška dítěte (cm)	Stáří dítěte (měsíce)
60	56 - 62	2 až 6
70	64 - 72	6 až 12
80	74 - 80	12 až 18
90	84 - 92	18 až 24
110	105 - 112	48 až 60

POKOJOVÁ TEPLOTA A OBLEČENÍ NA SPÁNÍ

Spací pytle mají rozdílné hodnoty „TOG“. Proto by se mělo i oblečení na spaní přizpůsobovat hodnotě „TOG“.

Pokojevá teplota	Spací pytel (0.5 + 1.0 TOG)	Vnitřní pytel (0.5 TOG)	Vnější pytel (2.5 TOG)	Kombinace (vnitřní pytel & vnější pytel)
24 °C				
22 - 24 °C				
20 - 22 °C				
18 - 20 °C				
16 - 18 °C				
< 16 °C				

Poznámka: TOG = 0,1 m²K/W

POZOR!

- ♥ Nepoužívat, pokud hlavička dítěte dokáže proklouznout výstřihem pro krk.
- ♥ Jakmile dítě dokáže vylézt z dětské postýlky, přestaňte spací pytel používat.
- ♥ Nepoužívejte v kombinaci s jinými lůžkovinami (např. dětskou peřinkou); přehřátí může ohrozit Vaše dítě na životě! Berte vždy v potaz pokojovou teplotu a oblečení na spaní dítěte a zajistěte, aby dítěti nebylo příliš teplo ani příliš zima.
- ♥ Při známkách opotřebení nebo při poškození přestaňte spací pytel používat.
- ♥ POZOR! Chraňte před otevřeným ohněm.
- ♥ POZOR! Plastový obal uchovávejte mimo dosah dítěte - hrozí nebezpečí udušení.
- ♥ VÁROVÁNÍ! Ujistěte se, že výstřih a průramky jsou bezpečně uzavřeny.

DIN EN 16781:2019-08 ВАЖНО – СОХРАНЯЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ



ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ЛІЕВМІСН-СПАЛЬНИЙ МЕШОК, КОТОРЫЙ ДЫШИТ

- ♥ Нет угрозы перегрева благодаря двойному регулируемому проветриванию
- ♥ Гарантированная проверка на наличие сурьмы и вредных веществ.
- ♥ Идеальная температура для сна благодаря высококачественным натуральным волокнам

УКАЗАНИЯ ПО УХОДУ

- ⊗ Не подвергать спальный мешок химической чистке!
- 🌀 Стирать спальный мешок только в хорошо заполненном барабане.
- 👉 После стирки осторожно расправить.



ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

Наружный конверт

Размер спального мешка	Рост ребенка (см)	Возраст ребенка (мес.)
44	< 50 см	Недоношенный
50 / 56	50 - 56	0 - 2
56 / 62	56 - 62	2 - 3
62 / 68	62 - 68	3 - 6
68 / 74	68 - 75	6 - 11
80 / 86	75 - 85	12 - 20
104	97 - 105	36 - 48
110	105 - 112	48 - 60

Внутренний конверт

Размер спального мешка	Рост ребенка (см)	Возраст ребенка (мес.)
44	< 50 см	Недоношенный
50	50 - 55	0 - 1
56	56 - 61	1 - 2
62	62 - 67	2 - 3
68	68 - 73	4 - 6
74	74 - 79	8 - 11
80	80 - 85	12 - 15
86	86 - 90	16 - 20

СПАЛЬНИЙ МЕШОК (0.5 + 1.0 TOG)

Размер спального мешка	Рост ребенка (см)	Возраст ребенка (мес.)
60	56 - 62	2 - 6
70	64 - 72	6 - 12
80	74 - 90	12 - 18
90	84 - 92	18 - 24
110	105 - 112	48 - 60

ТЕМПЕРАТУРА ВОЗДУХА В ПОМЕЩЕНИИ И ОДЕЖДА ДЛЯ СНА

Спальные мешки имеют различные значения TOG. Одежду для сна необходимо подбирать в зависимости от значения TOG

Температура воздуха в помещении	Спальный мешок (0.5 + 1.0 TOG)	Внутренний конверт (0.5 TOG)	Наружный конверт (2.5 TOG)	Комбинезон (Внутренний конверт & Наружный конверт)
24 °C	+	+		
22 - 24 °C	+	+		
20 - 22 °C			+	
18 - 20 °C			+	+
16 - 18 °C				+
< 16 °C				+

Примечание: 1 TOG = 0,1 м²К/Вт

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ♥ Не использовать, если голова ребенка проходит в вырез у ворота.
- ♥ Прекратить использование спального мешка, как только ребенок научится выбираться из детской кроватки.
- ♥ Не использовать в сочетании с другими постельными принадлежностями (например, с детским одеялом), перегревание может представлять угрозу жизни вашего ребенка! Учитывать температуру воздуха в помещении и одежду для сна ребенка и следить за тем, чтобы ребенку было не слишком жарко и не слишком холодно.
- ♥ Прекратить использование спального мешка при появлении признаков изнашивания или повреждений.
- ♥ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Беречь от открытого огня.
- ♥ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Беречь от детей пластиковые упаковки, чтобы избежать удушья.
- ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что застежки горловины и проймы надежно закрыты.

DIN EN 16781:2019-08

VAŽNO - SAČUVATI ZA KASNIJU UPORABU



UPUTE ZA UPORABU LIEBMICH- VREĆA ZA SPAVANJE KOJA DIŠE

- ♥ Nema pregrijavanja zahvaljujući provjetravanju s mogućnošću dvostrukog reguliranja.
- ♥ Zajamčeno testirano na antimon i štetne tvari.
- ♥ Odlična klima spavanja zahvaljujući visokokvalitetnim prirodnim vlaknima.

UPUTE ZA ODRŽAVANJE

- ✘ Vreću za spavanje nemojte čistiti kemijski!
- 🌀 Vreću za spavanje perite samo u dobro prozračenom bubnju perilice za rublje.
- 👉 Nakon pranja nježno razvucite u oblik.



TABLICA VELIČINA

Vanjska vreća za spavanje

Veličina vreće za spavanje	Tjelesna visina bebe (cm)	Starost bebe (mjeseci)
44	< 50 cm	Nedonošćad
50 / 56	50 - 56	0 do 2
56 / 62	56 - 62	2 do 3
62 / 68	62 - 68	3 do 6
68 / 74	68 - 75	6 do 11
80 / 86	75 - 85	12 do 20
104	97 - 105	36 do 48
110	105 - 112	48 do 60

Unutarnja vreća za spavanje

Veličina vreće za spavanje	Tjelesna visina bebe (cm)	Starost bebe (mjeseci)
44	< 50 cm	Nedonošćad
50	50 - 55	0 do 1
56	56 - 61	1 do 2
62	62 - 67	2 do 3
68	68 - 73	4 do 6
74	74 - 79	8 do 11
80	80 - 85	12 do 15
86	86 - 90	16 do 20

Vreća za spavanje (0.5 + 1.0 TOG)

Veličina vreće za spavanje	Tjelesna visina bebe (cm)	Starost bebe (mjeseci)
60	56 - 62	2 do 6
70	64 - 72	6 do 12
80	74 - 80	12 do 18
90	84 - 92	18 do 24
110	105 - 112	48 do 60

SOBNA TEMPERATURA I ODJEĆA ZA SPAVANJE

Vreće za spavanje imaju različite „TOG vrijednosti“. U skladu s time, odjeću za spavanje treba prilagoditi ovisno o „TOG vrijednosti“.

Sobna temperatura	Vreća za spavanje (0.5 + 1.0 TOG)	Unutarnja vreća za spavanje (0.5 TOG)	Vanjska vreća za spavanje (2.5 TOG)	Kombinirana vreća za spavanje *
24 °C	+	+		
22 – 24 °C	+	+		
20 – 22 °C			+	
18 – 20 °C			+	+
16 – 18 °C				+
< 16 °C				+

Napomena: TOG = 0,1 m²K/W

UPOZORENJE!

- ♥ Ne upotrebljavati ako glava djeteta ide kroz otvor za vrat.
- ♥ Vreću za spavanje nemojte upotrebljavati čim se dijete može penjati iz dječjeg krevetića.
- ♥ Ne upotrebljavati u kombinaciji s drugom posteljinom (npr. dječjom dekićom), pregrijavanje može ugroziti djetetov život! Uzeti u obzir sobnu temperaturu i odjeću za spavanje i pobrinuti se za to da djetetu nije ni pretoplo ni prehladno.
- ♥ Ako se pojave znakovi istrošenosti ili oštećenja, ne upotrebljavati više vreću za spavanje.
- ♥ UPOZORENJE! Čuvati odvojeno od otvorenog plamena.
- ♥ UPOZORENJE! Plastičnu ambalažu držati podalje od djece kako biste izbjegli gušenje.
- ♥ UPOZORENJE! Uvjjeriti se da su vratni izrez i izrez rukava sigurno zatvoreni.

DIN EN 16781:2019-08 FONTOS - ŐRIZZE MEG, A KÉSŐBBIEKBEN SZÜKSÉG LEHET RÁ



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ LIEBMICH - A HÁLÓZSÁK, AMELY LÉLEGZIK

- A duplán szabályozható szellőzésnek köszönhetően nem alakul ki hődugó.
- Garantáltan be van vizsgálva antimon- és egyéb káros anyag tartalomra.
- Az értékes természetes rostok gondoskodnak a kellemes klímáról az alváshoz

ÁPOLÁSI ÚTMUTATÓ

- ✘ A hálózszak vegyileg nem tisztítható!
- 🌀 A hálózszakot jól megrakott mosódobban mossa.
- 👉 Mosás után óvatosan igazítsa formára.



MÉRETTÁBLÁZAT

Külső zsák

A hálózszak mérete	A baba testmagassága (cm)	A baba kora (hónap)
44	< 50 cm	Koraszülött
50 / 56	50 - 56	0 és 2 között
56 / 62	56 - 62	2 és 3 között
62 / 68	62 - 68	3 és 6 között
68 / 74	68 - 75	6 és 11 között
80 / 86	75 - 85	12 és 20 között
104	97 - 105	36 és 48 között
110	105 - 112	48 és 60 között

Belső zsák

A hálózszak mérete	A baba testmagassága (cm)	A baba kora (hónap)
44	< 50 cm	Koraszülött
50	50 - 55	0 és 1 között
56	56 - 61	1 és 2 között
62	62 - 67	2 és 3 között
68	68 - 73	4 és 6 között
74	74 - 79	8 és 11 között
80	80 - 85	12 és 15 között
86	86 - 90	16 és 20 között

Hálózszak (0.5 + 1.0 TOG)

A hálózszak mérete	A baba testmagassága (cm)	A baba kora (hónap)
60	50 - 62	2 és 6 között
70	64 - 72	6 és 12 között
80	74 - 80	12 és 18 között
90	84 - 92	18 és 24 között
110	105 - 112	48 és 60 között

A SZOBAHŐMÉRSÉKLET ÉS A HÁLÓRUHA

A hálózszakok „TOG-értéke” különbözik egymástól. Ennek megfelelően a „TOG-érték” figyelembevételével válasszon hálóruhát.

Szoba-hőmérséklet	Hálózszak (0.5 + 1.0 TOG)	Belső zsák (0.5 TOG)	Külső zsák (2.5 TOG)	Kombi (Belső zsák & Külső zsák)
24 °C	+	+		
22 – 24 °C	+	+		
20 – 22 °C			+	
18 – 20 °C			+	+
16 – 18 °C				+
< 16 °C				+

Megjegyzés: TOG = 0,1 m²K/W

FIGYELMEZTETÉS!

- ♥ Ne használja, ha a gyermek feje átfér a nyak-kivágáson.
- ♥ Ne használja tovább a hálózszakot, amikor a baba már ki tud mászni a gyermekágyból.
- ♥ Ne használja más ágykiegészítőkkel (pl. gyermek ágytakaróval) együtt. A túlhevülés veszélyeztetheti gyermeke életét! Vegye figyelembe a szoba hőmérsékletét és a gyermek hátruháját, és gondoskodjon arról, hogy a gyermeknek ne legyen melege, de ne is fázzon.
- ♥ Kopás vagy károsodás esetén ne használja tovább a hálózszakot.
- ♥ FIGYELMEZTETÉS! Nyílt lángtól tartsa távol.
- ♥ FIGYELMEZTETÉS! A csomagolóanyagot távolítsa el a gyermek közeléből, mert fulladás veszélyét okozza.
- ♥ FIGYELMEZTETÉS! Győződjön meg róla, hogy a nyakkivágás és a hónaljnyílások biztonságosan záródnak.

DIN EN 16781:2019-08

VIGTIGT - SKAL OPBEVARES TIL SENERE BRUG



BRUGSANVISNING

LIEBMICH - SOVEPOSEN, DER ÅNDER

- ♥ Ingen varmeophobning takket dobbelt regulerbar ventilation
- ♥ Garanteret testet for antimon og skadelige stoffer
- ♥ Perfekt soveklime på grund af naturfibre af høj kvalitet

RENGØRING

- ✘ Soveposen må ikke renses kemisk!
- 🌀 Vask soveposen kun i velfyldt vasketromle.
- 🖌️ Tilpas formen forsigtigt efter vask.



STØRRELSESTABEL

Yderpose

Soveposens størrelse	Babys højde (cm)	Babys alder (måneder)
44	< 50 cm	For tidlig født
50 / 56	50 - 56	0 til 2
56 / 62	56 - 62	2 til 3
62 / 68	62 - 68	3 til 6
68 / 74	68 - 75	6 til 11
80 / 86	75 - 85	12 til 20
104	97 - 105	36 til 48
110	105 - 112	48 til 60

Inderpose

Soveposens størrelse	Babys højde (cm)	Babys alder (måneder)
44	< 50 cm	For tidlig født
50	50 - 55	0 til 1
56	56 - 61	1 til 2
62	62 - 67	2 til 3
68	68 - 73	4 til 6
74	74 - 79	8 til 11
80	80 - 85	12 til 15
86	86 - 90	16 til 20

Sovepose (0.5 + 1.0 TOG)

Soveposens størrelse	Babys højde (cm)	Babys alder (måneder)
60	56 - 62	2 til 6
70	64 - 72	6 til 12
80	74 - 80	12 til 18
90	84 - 92	18 til 24
110	105 - 112	48 til 60

RUMTEMPERATUR UND SOVEDRAGT

Soveposer har forskellige „TOG-værdier“. Tilsvarende skal sovedragten tilpasses afhængigt af „TOG-værdien“.

Rumtemperatur	Sovepose (0.5 + 1.0 TOG)	Inderpose (0.5 TOG)	Yderpose (2.5 TOG)	Kombi (Inderpose & Yderpose)
24 °C	+	+		
22 - 24 °C	+	+		
20 - 22 °C			+	
18 - 20 °C			+	+
16 - 18 °C				+
< 16 °C				+

Bemærkning: TOG = 0,1 m²K/W

ADVARSEL!

- ♥ Må ikke anvendes, hvis barnets hoved ikke passer gennem halsudskæringen.
- ♥ Soveposen må ikke længere anvendes, så snart barnet kan kravle ud af barnesengen.
- ♥ Må ikke anvendes med andet sengetøj (f.eks. babydyne), da overophedning kan bringe din babys liv i fare! Tag højde for rumtemperaturen og babyens sovedragt og sørg for, at babyen hverken har det for varmt eller for koldt.
- ♥ Hold op med at anvende soveposen ved tegn på slitage eller skader.
- ♥ ADVARSEL! Holdes væk fra åben ild.
- ♥ ADVARSEL! Plastemballage må ikke være tilgængelige for børn, da der er fare for kvælning.
- ♥ ADVARSEL! Forvis Dem om, at krave og armåbninger er lukket til.



NO

DIN EN 16781:2019-08

VIKTIG - OPPBEVARES FOR SENERE BRUK



BRUKSANVISNING LIEBMICH- SOVEPOSEN SOM PUSTER

- ♥ Ingen overoppheting takket være dobbelt regulerbar lufting
- ♥ Garantert antimon- og skadestoffsikker
- ♥ Perfekt soveklima gjennom høyverdig naturfiber

TIPPS FOR STELL

- ☒ Soveposen må ikke rengjøres med kjemiske midler!
- ☒ Soveposen må bare vaskes i godt fylt vasketrommel.
- ➔ Etter vasking strekkes den varsomt ut.



STØRRELSESTABELL

Utvendig sovepose

Soveposens størrelse	Babyens kroppsstørrelse (cm)	Babyens alder (måneder)
44	< 50 cm	For tidlig født barn
50 / 56	50 - 56	0 til 2
56 / 62	56 - 62	2 til 3
62 / 68	62 - 68	3 til 6
68 / 74	68 - 75	6 til 11
80 / 86	75 - 85	12 til 20
104	97 - 105	36 til 48
110	105 - 112	48 til 60

Indre sovepose

Soveposens størrelse	Babyens kroppsstørrelse (cm)	Babyens alder (måneder)
44	< 50 cm	For tidlig født barn
50	50 - 55	0 til 1
56	56 - 61	1 til 2
62	62 - 67	2 til 3
68	68 - 73	4 til 6
74	74 - 79	8 til 11
80	80 - 85	12 til 15
86	86 - 90	16 til 20

Sovepose (0.5 + 1.0 TOG)

Soveposens størrelse	Babyens kroppsstørrelse (cm)	Babyens alder (måneder)
60	56 - 62	2 til 6
70	64 - 72	6 til 12
80	74 - 80	12 til 18
90	84 - 92	18 til 24
110	105 - 112	48 til 60

ROMTEMPERATUR OG SOVEKLÆR

Soveposene har forskjellige „TOG-verdier“. I henhold til dette bør soveklærne tilpasses „TOG-verdien“.

Romtemperatur	Sovepose (0.5 + 1.0 TOG)	Indre sovepose (0.5 TOG)	Utvendig sovepose (2.5 TOG)	Kombi (Indre sovepose & Utvendig sovepose)
24 °C	+	+		
22 - 24 °C	+	+		
20 - 22 °C			+	
18 - 20 °C			+	+
16 - 18 °C				+
< 16 °C				+

Merknad: TOG = 0,1 m²K/W

ADVARSEL!

- ♥ Må ikke brukes når barnets hode går gjennom halsutringningen.
- ♥ Soveposen må ikke lenger brukes så snart barnet er i stand til å klatre ut av barnesengen.
- ♥ Må ikke brukes i kombinasjon med annet sengetøy (f.eks. barnesengdyne); overoppheting kan sette barnets liv i fare! Romtemperatur og barnets soveklær må tas i betraktning og det må sørges for at barnet hverken har det for varmt eller for kaldt.
- ♥ Ved antydning av slitasje eller skader, må soveposen ikke lenger benyttes.
- ♥ ADVARSEL! Må holdes unna åpen flamme.
- ♥ ADVARSEL! Kunststoffinnpakningen må holdes unna barn, for å unngå kvelningsfare.
- ♥ ADVARSEL! Sørg for at kragen og armhulene er ordentlig lukket.

DIN EN 16781:2019-08 IMPORTANTE - GUARDE ESTE DOCUMENTO PARA RE- FERÊNCIA FUTURA



MANUAL DE INSTRUÇÕES LIEBMICH - O SACO DE DORMIR QUE RESPIRA

- ♥ Não há acumulação de calor graças à dupla ventilação ajustável
- ♥ Comprovadamente sem antimônio nem substâncias nocivas
- ♥ Ambiente de sono perfeito com fibras naturais de alta qualidade

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

- ⊗ Não lavar o saco de dormir a seco!
- ⊗ Lavar o saco de dormir à máquina com o tambor bem cheio.
- ➔ Após a lavagem, esticar cuidadosamente para recuperar a forma.



TABELA DE TAMANHOS

Saco exterior

Tamanho do saco de dormir	Tamanho do bebé (em cm)	Idade do bebé (em meses)
44	< 50 cm	Prematuro
50 / 56	50 - 56	0 aos 2
56 / 62	56 - 62	2 aos 3
62 / 68	62 - 68	3 aos 6
68 / 74	68 - 75	6 aos 11
80 / 86	75 - 85	12 aos 20
104	97 - 105	36 aos 48
110	105 - 112	48 aos 60

Saco interior

Tamanho do saco de dormir	Tamanho do bebé (em cm)	Idade do bebé (em meses)
44	< 50 cm	Prematuro
50	50 - 55	0 aos 1
56	56 - 61	1 aos 2
62	62 - 67	2 aos 3
68	68 - 73	4 aos 6
74	74 - 79	8 aos 11
80	80 - 85	12 aos 15
86	86 - 90	16 aos 20

Saco de dormir (0,5 + 1,0 TOG)

Tamanho do saco de dormir	Tamanho do bebé (em cm)	Idade do bebé (em meses)
60	56 - 62	2 aos 6
70	64 - 72	6 aos 12
80	74 - 80	12 aos 18
90	84 - 92	18 aos 24
110	105 - 112	48 aos 60

TEMPERATURA AMBIENTE E ROUPA DE DORMIR

Os sacos de dormir têm diferentes „valores TOG“. Assim, as roupas de dormir devem ser ajustadas de acordo com o „valor TOG“.

Temperatura ambiente	Saco de dormir (0,5 + 1,0 TOG)	Saco interior (0,5 TOG)	Saco exterior (2,5 TOG)	Combinado (Saco interior & Saco exterior)
24 °C	+	+		
22 - 24 °C	+	+		
20 - 22 °C			+	
18 - 20 °C			+	+
16 - 18 °C				+
< 16 °C				+

Nota: TOG = 0,1 m²K/W

ATENÇÃO!

- ♥ Não utilizar se a cabeça do bebé passar pela abertura.
- ♥ Não continuar a utilizar o saco de dormir assim que a criança conseguir sair do berço.
- ♥ Não utilizar em combinação com outra roupa de cama (por exemplo, edredões de criança). O sobreaquecimento pode pôr a vida do seu filho em perigo! Ter em consideração a temperatura ambiente e roupa de dormir da criança e assegurar que a criança não está nem muito quente nem muito fria.
- ♥ Não utilizar o saco de dormir em caso de sinais de desgaste ou dano.
- ♥ AVISO! Manter afastado do fogo.
- ♥ AVISO! Manter embalagens de plástico afastadas das crianças para evitar asfixia.
- ♥ AVISO! Assegurar-se de que o decote e os orifícios do braço estão bem fechados.

DIN EN 16781:2019-08 ÖNEMLİ - DAHA SONRAKİ UY- GULAMA İÇİN MUHAFAZA EDİN



KULLANIM KILAVUZU

LIEBMICH - NEFES ALAN UYKU TULUMU

- ♥ Çift ayarlanabilir havalandırma sayesinde ısı birikmesi yok
- ♥ Antimon ve zararlı madde kontrolünü garanti eder
- ♥ Üstün nitelikli doğal elyaf sayesinde mükemmel uyku sıcaklığı

BAKIM UYARILARI

- ✘ Uyku tulumunu kuru temizleme yapmayın!
- ✘ Uyku tulumunu sadece iyi doldurulmuş yıkama tamburunda yıkayın.
- ✘ Yıkandıktan sonra hafifçe çekerek biçimini düzeltin



EBAT TABLOSU

Dış tulum

Uyku tulumu büyüklüğü	Bebeğin büyüklüğü (cm)	Bebeğin yaşı (ay)
44	< 50 cm	Erken doğan bebek
50 / 56	50 - 56	0 ile 2
56 / 62	56 - 62	2 ile 3
62 / 68	62 - 68	3 ile 6
68 / 74	68 - 75	6 ile 11
80 / 86	75 - 85	12 ile 20
104	97 - 105	36 ile 48
110	105 - 112	48 ile 60

İç tulum

Uyku tulumu büyüklüğü	Bebeğin büyüklüğü (cm)	Bebeğin yaşı (ay)
44	< 50 cm	Erken doğan bebek
50	50 - 55	0 ile 1
56	56 - 61	1 ile 2
62	62 - 67	2 ile 3
68	68 - 73	4 ile 6
74	74 - 79	8 ile 11
80	80 - 85	12 ile 15
86	86 - 90	16 ile 20

Uyku tulumu (0.5 + 1.0 TOG)

Uyku tulumu büyüklüğü	Bebeğin büyüklüğü (cm)	Bebeğin yaşı (ay)
60	56 - 62	2 ile 6
70	64 - 72	6 ile 12
80	74 - 80	12 ile 18
90	84 - 92	18 ile 24
110	105 - 112	48 ile 60

ODA SICAKLIĞI VE UYKU GIYSISI

Uyku tulumlarının çeşitli „TOG değerleri“ bulunur. Buna göre uyku giysisi „TOG değerleri“ doğrultusunda ayarlanmalıdır.

Oda sıcaklığı	Uyku tulumu (0.5 + 1.0 TOG)	İç tulum (0.5 TOG)	Dış tulum (2.5 TOG)	Kombi (İç tulum & Dış tulum)
24 °C				
22 - 24 °C				
20 - 22 °C				
18 - 20 °C				
16 - 18 °C				
< 16 °C				

Not: TOG = 0,1 m²K/W

UYARI!

- ♥ Çocuğun başı, boyun bölümünden geçiyorsa kullanmayın.
- ♥ Çocuk beşiğinden tirmanabildiği zaman uyku tulumunu kullanmaya devam etmeyin.
- ♥ Yataktaki diğer ürünlerle birlikte kullanmayın (örn. çocuk yorganı); aşırı ısınma çocuğunuzun yaşamını tehlikeye atabilir! Oda sıcaklığını ve çocuğun uyku giysisini dikkate alın ve çocuk için çok yüksek ya da çok düşük sıcaklık olmamasını sağlayın.
- ♥ Aşınma ya da hasar belirtileri durumunda uyku tulumunu daha fazla kullanmayın.
- ♥ UYARI! Açık alevden uzak tutun.
- ♥ UYARI! Plastik ambalajlar, boğulmayı önlemek amacıyla çocuklardan uzak tutulmalıdır.
- ♥ UYARI! Göğüs açıklığının ve kol açıklığının güvenli bir şekilde kapatılmış olmasını sağlayınız.

DIN EN 16781:2019-08

VIKTIGT - SPARA FÖR SENA- RE BRUK



BRUKSANVISNING

LIEBMICH - SOVSÄCKEN SOM ANDAS

- ♥ Ingen överhettning tack vare dubbelt reglerbar ventilation
- ♥ Garanterat testad mot antimon och skadliga ämnen
- ♥ Perfekt sovmiljö tack vare högvärdigt naturfiber

SKÖTSELANVISNINGAR

- ☒ Sovsäckens får inte tvättas i kemtvätt!
- 🌀 Tvätta endast sovsäcken i en välfyllt tvätttrumma.
- 👉 Dra något i sovsäcken efter tvätten för att få rätt passform.



STORLEKSTABELL

Yttersäck

Sovsäckens storlek	Babyns längd (cm)	Babyns ålder (månader)
44	< 50 cm	Tidigt född
50 / 56	50 - 56	0 till 2
56 / 62	56 - 62	2 till 3
62 / 68	62 - 68	3 till 6
68 / 74	68 - 75	6 till 11
80 / 86	75 - 85	12 till 20
104	97 - 105	36 till 48
110	105 - 112	48 till 60

Innersäck

Sovsäckens storlek	Babyns längd (cm)	Babyns ålder (månader)
44	< 50 cm	Tidigt född
50	50 - 55	0 till 1
56	56 - 61	1 till 2
62	62 - 67	2 till 3
68	68 - 73	4 till 6
74	74 - 79	18 till 11
80	80 - 85	12 till 15
86	86 - 90	16 till 20

Sovsäck (0.5 + 1.0 TOG)

Sovsäckens storlek	Babyns längd (cm)	Babyns ålder (månader)
60	56 - 62	2 till 6
70	64 - 72	6 till 12
90	84 - 92	18 till 24
110	105 - 112	48 till 60

RUMSTEMPERATUR OCH NATTKLÄDER

Sovsäckar har olika "TOG-värden". Detta betyder att man bör rätta babys nattkläder efter "TOG-värdet".

Rums-temperatur	Sovsäck (0.5 + 1.0 TOG)	Innersäck (0.5 TOG)	Yttersäck (2.5 TOG)	Kombi (Innersäck & Yttersäck)
24 °C	+	+		
22 - 24 °C	+	+		
20 - 22 °C			+	
18 - 20 °C			+	+
16 - 18 °C				+
< 16 °C				+

Kommentar: TOG = 0,1 m²K/W

VARNING!

- ♥ Använd inte om barnets huvud kan gå igenom halsöppningen.
- ♥ Använd inte sovsäcken när barnet kan klättra ur spjåtsängen.
- ♥ Använd inte tillsammans med andra sängkläder (t.ex. barn täcken), vid överhettning kan barnets liv äventyras! Ta hänsyn till rums-temperaturen och barnets nattkläder och se till att barnet varken är för varmt eller för kallt.
- ♥ Sluta använda sovsäcken vid tecken på slitage eller skador.
- ♥ VARNING! Håll borta från öppen eld
- ♥ VARNING! Kontrollera att barn inte kommer i närheten av plast-förpackningar för att undvika kvävning.
- ♥ VARNING! Se till att kragen och armhålen är ordentligt tillslutna.

DIN EN 16781:2019-08 TÄRKEÄ - PIDÄ TALLESSA MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN



KÄYTTÖOHJE LIEBMICH - HENGITTÄVÄ MAKUUPUSSI

- ♥ Ei lämmön kasaantumista säädettävän kaksoistuuletuk- sen ansiosta
- ♥ Takuulla antimoni- ja haitta-aine tarkastettu
- ♥ Laadukkaista luonnonkuosista täydellinen nukkumail- masto

HOITO-OHJEET

- ☒ Ei kemiallista pesua makuupussille!
- 🌀 Makuupussi pestään hyvin täytetyssä pesurummussa.
- 👉 Pesun jälkeen makuupussi vedetään muotoonsa.



KOKOTAULUKKO

Ulkopussi

Makuupussin koko	Vauvan koko (cm)	Vauvan ikä (kuukaudet)
44	< 50 cm	Keskonen
50 / 56	50 - 56	0 - 2
56 / 62	56 - 62	2 - 3
62 / 68	62 - 68	3 - 6
68 / 74	68 - 75	6 - 11
80 / 86	75 - 85	12 - 20
104	97 - 105	36 - 48
110	105 - 112	48 - 60

Sisäpussi

Makuupussin koko	Vauvan koko (cm)	Vauvan ikä (kuukaudet)
44	< 50 cm	Keskonen
50	50 - 55	0 - 1
56	56 - 61	1 - 2
62	62 - 67	2 - 3
68	68 - 73	4 - 6
74	74 - 79	8 - 11
80	80 - 85	12 - 15
86	86 - 90	16 - 20

Makuupussi (0.5 + 1.0 TOG)

Makuupussin koko	Vauvan koko (cm)	Vauvan ikä (kuukaudet)
60	56 - 62	2 - 6
70	64 - 72	6 - 12
80	74 - 80	12 - 18
90	84 - 92	18 - 24
110	105 - 112	48 - 60

HUONELÄMPÖTILA JA NUKKUMAVAAATTEET

Makuupusseissa on erilaisia „TOG-arvoja“. Vastaavasti pitäisi nukkumavaatteet sovittaa „TOG-arvon“ mukaisesti.

Huone- lämpötilä	Makuu- pussi (0,5 + 1,0 TOG)	Sisä- pussi (0,5 TOG)	Ulko- pussi (2,5 TOG)	Kombi (Sisäpussi & Ulkopussi)
24 °C	+	+		
22 – 24 °C	+	+		
20 – 22 °C			+	
18 – 20 °C			+	+
16 – 18 °C				+
< 16 °C				+

Huomautus: TOG = 0,1 m²K/W

VAROITUS!

- ♥ Ei saa käyttää, jos lapsen pää sopii kaula-aukon läpi.
- ♥ Makuupussia ei saa käyttää pitempään, kun lapsi osaa kiivetä itsestään lastensängystä pois
- ♥ Ei saa käyttää yhdessä muiden vuodevaatteiden kanssa (esim. lasten peite); Ylikuuminen voi olla vaarallista lapselle! Huonelämpötila ja lapsen nukkumavaatteet on huomioitava ja huolehdittava siitä, että lapsella ei ole liina kuuma tai kylmä.
- ♥ Makuupussia ei saa käyttää enää, jos siinä havaitaan kulumisia tai vahinkoja.
- ♥ VAROITUS! Pidettävä pois avotulen lähetyiltä
- ♥ VAROITUS! Muovipakkauksia ei saa antaa lapsille tukehtumisvaaran estämiseksi.
- ♥ VAROITUS! Varmista, että kaula-aukko ja hihan aukko on kunnolla suljettu.

DIN EN 16781:2019-08 SVARBU - IŠSAUGOTI ATEIČIAI

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS LIEBMICH- KVĖPUOJANTIS MIEGMAIŠIS

- Šiluma nesikaupia dėl dvigubos reguliuojamos oro cirkuliacijos
- Patikimai patikrintas dėl stibio ir kenksmingų medžiagų
- Aukštos kokybės natūralus pluoštas užtikrina puikias miego sąlygas

PRIEŽIŪROS NURODYMAI

- ⊗ Miegmaišio nevalyti cheminiu būdu!
- 🌀 Miegmaišį skalbti tik tinkamai užpildytame skalbimo mašinos būgne.
- ➔ Po skalbimo švelniai suteikite formą.



DYDŽIŲ LENTELĖ

Išorinis maišas

Miegmaišio dydis	Kūdikio kūno dydis (cm)	Kūdikio amžius (mėnesiai)
44	< 50 cm	Neišnešiotas
50 / 56	50 - 56	0 - 2
56 / 62	56 - 62	2 - 3
62 / 68	62 - 68	3 - 6
68 / 74	68 - 75	6 - 11
80 / 86	75 - 85	12 - 20
104	97 - 105	36 - 48
110	105 - 112	48 - 60

Vidinis maišas

Miegmaišio dydis	Kūdikio kūno dydis (cm)	Kūdikio amžius (mėnesiai)
44	< 50 cm	Neišnešiotas
50	50 - 55	0 - 1
56	56 - 61	1 - 2
62	62 - 67	2 - 3
68	68 - 73	4 - 6
74	74 - 79	8 - 11
80	80 - 85	12 - 15
86	86 - 90	16 - 20

Miegmaišis (0.5 + 1.0 TOG)

Miegmaišio dydis	Kūdikio kūno dydis (cm)	Kūdikio amžius (mėnesiai)
60	56 - 62	2 - 6
70	64 - 72	6 - 12
80	74 - 80	12 - 18
90	84 - 92	18 - 24
110	105 - 112	48 - 60

KAMBARIO TEMPERATŪRA IR MIEGO DRABUŽIAI

Miegmaišių TOG reikšmės būna skirtingos. Atsižvelgiant į TOG reikšmę turi būti pritaikyti atitinkami miego drabužiai.

Kambario temperatūra	Miegmaišis (0.5 + 1.0 TOG)	Vidinis maišas (0.5 TOG)	Išorinis maišas (2.5 TOG)	Derinys (Vidinis maišas & Išorinis maišas)
24 °C	+	+		
22 - 24 °C	+	+		
20 - 22 °C			+	
18 - 20 °C			+	+
16 - 18 °C				+
< 16 °C				+

Pastaba: TOG = 0,1 m²K/W

ĮSPĖJIMAS!

- ♥ Nenaudokite, jei kūdikio galvutė pralenda pro kaklo iškirptę.
- ♥ Miegmaišis nebetinkamas naudoti, jeigu kūdikis gali išlipti iš lovytės.
- ♥ Nenaudokite su kita patalyne (pvz. vaikiška antklode); perkaitimas gali kelti pavojų Jūsų vaiko gyvybei! Vaiką aprenkite miego drabužiais įvertinę kambario temperatūrą; vaikui turi būti nei per šilta, nei per šalta.
- ♥ Nebenaudokite sudėvėto arba pažeisto miegmaišio.
- ♥ ĮSPĖJIMAS! Laikyti atokiau nuo atviros liepsnos
- ♥ ĮSPĖJIMAS! Siekdami išvengti rizikos užduoti plastines pakuotes laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- ♥ ĮSPĖJIMAS! Įsitikinkite, kad apykaklė ir rankogaliai yra saugiai užsegti.

DIN EN 16781:2019-08 SVARĪGI - SAGLABĀJIET VĒLĀKAI IZMANTOŠANAI

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA LIEBMICH - GUĻAMMAISS, KURŠ ELPO

- ♥ Pateicoties dubulti regulējamai ventilācijai, neveidojas siltuma akumulācija
- ♥ Garantēti veikta antimona un bīstamo vielu pārbaude
- ♥ Perfekts gulēšanas klimats, pateicoties augstvērtīgām dabīgajām šķiedrām

KOPŠANAS NORĀDES

- ☒ Neveiciet guļammaisa ķīmisko tīrīšanu!
- ☒ Mazgājiet guļammaisu tikai labi vēdināmā veļas mašīnas trumulī.
- ☒ Pēc mazgāšanas maigi atjaunojiet tā formu.



IZMĒRU TABULA

Ārējais maiss

Guļammaisa izmērs	Mazuļa ķermeņa garums (cm)	Mazuļa vecums (mēneši)
44	< 50 cm	Priekšlaicīgi dzimis bērns
50 / 56	50 - 56	no 0 e 2
56 / 62	56 - 62	no 2 e 3
62 / 68	62 - 68	no 3 e 6
68 / 74	68 - 75	no 6 e 11
80 / 86	75 - 85	no 12 e 20
104	97 - 105	no 36 e 48
110	105 - 112	no 48 e 60

lekšējais maiss

Guļammaisa izmērs	Mazuļa ķermeņa garums (cm)	Mazuļa vecums (mēneši)
44	< 50 cm	Priekšlaicīgi dzimis bērns
50	50 - 55	no 0 e 1
56	56 - 61	no 1 e 2
62	62 - 67	no 2 e 3
68	68 - 73	no 4 e 6
74	75 - 79	no 8 e 11
80	80 - 85	no 12 e 15
86	86 - 90	no 16 e 20

Guļammaiss (0.5 + 1.0 TOG)

Guļammaisa izmērs	Mazuļa ķermeņa garums (cm)	Mazuļa vecums (mēneši)
60	56 - 62	no 2 e 6
70	64 - 72	no 6 e 12
80	74 - 80	no 12 e 18
90	84 - 92	no 18 e 24
110	105 - 112	no 48 e 60

TELPAS TEMPERATŪRA UN GULĒŠANAS APĢĒRBS

Guļammaisiem ir dažādas „TOG vērtības“. Atbilstoši pielāgojiet gulēšanas apģērbu „TOG vērtībai“.

Telpas temperatūra	lekšējais maiss (0.5 + 1.0 TOG)	lekšējais maiss (0.5 TOG)	Ārējais maiss (2.5 TOG)	Kombinācija (lekšējais maiss & Ārējais maiss)
24 °C				
22 - 24 °C				
20 - 22 °C				
18 - 20 °C				
16 - 18 °C				
< 16 °C				

Piezīme: 1 TOG = 0,1 m²/K/W

BRĪDINĀJUMS!

- ♥ Nelietojiet, ja bērna galvu iespējams ievietot caur kakla izgriezumu.
- ♥ Pārtrauciet guļammaisa lietošanu, tiklīdz bērns spēj izkāpt no bērnu gultiņas.
- ♥ Nelietojiet kopā ar citiem gultas piederumiem (piemēram, bērnu gultiņas segu); pārkaršana var apdraudēt jūsu bērna dzīvību! Ņemiet vērā telpas temperatūru un bērna gulēšanas apģērbu un nodrošiniet, lai bērnam nebūtu ne par karstu, ne par aukstu.
- ♥ Nodiluma pazīmju vai bojājumu gadījumā pārtrauciet guļammaisa lietošanu.
- ♥ BRĪDINĀJUMS! Netuviniet atklātai liesmai
- ♥ BRĪDINĀJUMS! Glabājiet plastmasas iepakojumu bērniem nepieejamā vietā, lai novērstu nosmakšanas risku.
- ♥ BRĪDINĀJUMS! Pārliecinieties, vai kakla izgriezums un roku izgriezumi ir droši noslēgti.

DIN EN 16781:2019-08

TÄHTIS - HOIDKE HILISEMAKS KASUTUSEKS ALLES



KASUTUSJUHEND

LIEBMICH - MAGAMISKOTT, MIS HINGAB!

- ♥ Tänu kahekordselt reguleeritavale õhutusele ei teki ülekuumenemise ohtu.
- ♥ Kontrollitud antimoni ja saasteainete osas.
- ♥ Ideaalne unekliima tänu ülikvaliteetsele looduslikule kiulele.

HOOLDUSJUHISED

- ✘ Magamiskotti ei tohi keemiliselt puhastada!
- 🌀 Peske magamiskotti ainult optimaalselt täidetud pesemistrumlis.
- ➔ Pärast pesemist tõmmake kergelt vormi.



SUURUSTE TABEL

Väline kott

Magamiskoti suurus	Beebi keha pikkus (cm)	Beebi vanus (kuudes)
44	< 50 cm	Enneaegne
50 / 56	50 - 56	0 kuni 2
56 / 62	56 - 62	2 kuni 3
62 / 68	62 - 68	3 kuni 6
68 / 74	68 - 75	6 kuni 11
80 / 86	75 - 85	12 kuni 20
104	97 - 105	36 kuni 48
110	105 - 112	48 kuni 60

Sisekott

Magamiskoti suurus	Beebi keha pikkus (cm)	Beebi vanus (kuudes)
44	< 50 cm	Enneaegne
50	50 - 55	0 kuni 1
56	56 - 61	1 kuni 2
62	62 - 67	2 kuni 3
68	68 - 73	4 kuni 6
74	75 - 79	8 kuni 11
80	80 - 85	12 kuni 15
86	86 - 90	16 kuni 20

Magamiskot (0.5 + 1.0 TOG)

Magamiskoti suurus	Beebi keha pikkus (cm)	Beebi vanus (kuudes)
60	56 - 62	2 kuni 6
70	64 - 72	6 kuni 12
80	74 - 80	12 kuni 18
90	84 - 92	18 kuni 24
110	105 - 112	48 kuni 60

RUUMITEMPERatuur JA MAGAMISRIIETUS

Magamiskottidel on erinevad „TOG-väärtus“. Seega tuleb magamisriietuse sobivust hinnata „TOG-väärtuse“ järgi.

Ruumitemperatuur	Magamiskott (0.5 TOG)	Sisekott (0.5 TOG)	Väline kott (2.5 TOG)	Kombineeritud (Sisekott & Väline kott)
24 °C	+	+		
22 - 24 °C	+	+		
20 - 22 °C			+	
18 - 20 °C			+	+
16 - 18 °C				+
< 16 °C				+

Märkus: 1 TOG = 0,1 m²K/W

HOIATUS!

- ♥ Mitte kasutada, kui lapse pea libiseb kaelaväljalõikest läbi.
- ♥ Lõpetage magamiskoti kasutamine, kui laps hakkab lastevoodis roomama.
- ♥ Ärge kasutage koos muude voodiesemetega (nt vooditekk); Teie last võib ohustada ülekuumenemine! Jälgige ruumitemperatuuri ja lapse magamisriietust ning hoolitsege selle eest, et lapsel ei oleks liiga soe ega liiga külm.
- ♥ Kulumise või kahjustuste korral lõpetage magamiskoti kasutamine.
- ♥ HOIATUS! Hoidke lahtisest tulest eemal!
- ♥ HOIATUS! Lämmumise vältimiseks tuleb plastpakendid hoida lastele kättesaamatus kohas.
- ♥ HOIATUS! Tehke kindlaks, et kaelus ja varrukaak on kindlalt suletud.

DIN EN 16781:2019-08 ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ – ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΤΑΓΕΝΕΣΤΕΡΗ ΧΡΗΣΗ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ LIEBΜΙCH- Ο ΥΠΝΟΣΑΚΟΣ ΠΟΥ ΑΝΑΣΑΙΝΕΙ

- ♥ Χάρη στον διπλά ρυθμιζόμενο αερισμό αποτρέπεται η συσσώρευση θερμότητας
- ♥ Εγγυημένος έλεγχος για αντιμόνιο και επιβλαβείς ουσίες
- ♥ Τέλεις συνθήκες ύπνου χάρη σε υψηλής ποιότητας φυσικές ίνες

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ

- ✗ Μην υποβάλετε τον υπνόσακο σε στεγνό καθάρισμα!
- ✗ Πλένετε τον υπνόσακο μόνο με καλά γεμισμένο κάδο πλυντηρίου.
- ✗ Μετά το πλύσιμο τραβήξτε τον απαλά για να πάρει το σχήμα του.



ΠΙΝΑΚΑΣ ΜΕΓΕΘΩΝ

Εξωτερικός σάκος

Μέγεθος του υπνόσακου	Ύψος του μωρού (cm)	Ηλικία του μωρού (μήνες)
44	< 50 cm	πρόωρο μωρό
50 / 56	50 - 56	0 έως 2
56 / 62	56 - 62	2 έως 3
62 / 68	62 - 68	3 έως 6
68 / 74	68 - 75	6 έως 11
80 / 86	75 - 85	12 έως 20
104	97 - 105	36 έως 48
110	105 - 112	48 έως 60

Εσωτερικός σάκος

Μέγεθος του υπνόσακου	Ύψος του μωρού (cm)	Ηλικία του μωρού (μήνες)
44	< 50 cm	πρόωρο μωρό
50	50 - 55	0 έως 21
56	56 - 61	1 έως 2
62	62 - 67	2 έως 3
68	68 - 73	4 έως 6
74	74 - 79	8 έως 11
80	80 - 85	12 έως 15
86	86 - 90	16 έως 20

Υπνόσακος (0.5 + 1.0 TOG)

Μέγεθος του υπνόσακου	Ύψος του μωρού (cm)	Ηλικία του μωρού (μήνες)
60	56 - 62	2 έως 6
70	64 - 72	6 έως 12
80	74 - 80	12 έως 18
90	84 - 92	18 έως 24
110	105 - 112	48 έως 60

ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΔΩΜΑΤΙΟΥ ΚΑΙ ΡΟΥΧΙΣΜΟΣ ΥΠΝΟΥ

Οι υπνόσακοι έχουν διαφορετικές «τιμές TOG». Αντίστοιχα πρέπει να προσαρμοστεί ο ρουχισμός ύπνου στην «τιμή TOG».

Θερμοκρασία δωματίου	Υπνόσακος (0.5 + 1.0 TOG)	Εσωτερικός σάκος (0.5 TOG)	Εξωτερικός σάκος (2.5 TOG)	Συνδυασμένα (Εσωτερικός σάκος & Εξωτερικός σάκος)
24 °C	+	+		
22 - 24 °C	+	+		
20 - 22 °C			+	
18 - 20 °C			+	+
16 - 18 °C				+
< 16 °C				+

Σημείωση: 1 TOG = 0,1 m²K/W

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ♥ Να μην χρησιμοποιείται, αν το κεφάλι του παιδιού χωράει μέσα από την λαιμόκοψη.
- ♥ Να μην χρησιμοποιείτε πια τον υπνόσακο, όταν το παιδί μπορεί να σκαφαλώσει έξω από το παιδικό κρεβάτι.
- ♥ Να μην χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με άλλα είδη κρεβατιού (π.χ. πάπλωμα παιδικού κρεβατιού). Η υπερθέρμανση αποτελεί απειλή για τη ζωή του παιδιού σας! Λάβετε υπόψη τη θερμοκρασία δωματίου και τον ρουχισμό ύπνου του παιδιού και φροντίστε το παιδί να μην ζεσταίνεται και να μην κρυώνει.
- ♥ Αν παρουσιαστούν σημεία φθοράς ή βλάβες, να μην χρησιμοποιείτε πια τον υπνόσακο.
- ♥ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Να διατηρείται μακριά από ανοικτή φωτιά
- ♥ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οι πλαστικές συσκευασίες να διατηρούνται μακριά από τα παιδιά, για να προληφθεί τυχόν ασφυξία.
- ♥ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι η λαιμόκοψη και το άνοιγμα μανικιού είναι κλεισμένα καλά.



Träumeland

Träumeland GmbH

4142 Hofkirchen | AUSTRIA
www.traeumeland.com